

EFNISYFIRLIT CONTENTS

ÍSLENSK TUNGA Á STAFRÆNNI ÖLD

1	Yfirlit	1
2	Hættur sem steðja að tungumálinu: Ögrun fyrir máltækni	4
2.1	Tungumálaþröskudar standa í vegi fyrir evrópsku upplýsingasamfélagi	5
2.2	Tungumál okkar í hættu	5
2.3	Máltækni er grundvallarstuðningstækni	6
2.4	Tækifæri máltækninnar	6
2.5	Ögranir sem máltækni stendur frammi fyrir	7
2.6	Máltaka manna og véla	7
3	Íslenska í evrópsku upplýsingasamfélagi	9
3.1	Almenn atriði	9
3.2	Sérkenni íslenskrar tungu	10
3.3	Nýleg þróun	11
3.4	Íslensk málrækt	11
3.5	Íslenska í menntakerfinu	12
3.6	Alþjóðlegir þættir	13
3.7	Íslenska á netinu	14
4	Máltækni fyrir íslensku	15
4.1	Högun máltæknibúnaðar	15
4.2	Helstu verk svið	16
4.3	Önnur verk svið	23
4.4	Námsleiðir	24
4.5	Innlend verkefni og viðfangsefni	25
4.6	Aðgengi að máltæknitólum og málföngum	26
4.7	Samanburður tungumála	26
4.8	Niðurstöður	28
5	Um META-NET	31

THE ICELANDIC LANGUAGE IN THE DIGITAL AGE

1	Executive Summary	33
2	Languages at Risk: a Challenge for Language Technology	36
2.1	Language Borders Hold back the European Information Society	37
2.2	Our Languages at Risk	37
2.3	Language Technology is a Key Enabling Technology	38
2.4	Opportunities for Language Technology	38
2.5	Challenges Facing Language Technology	39
2.6	Language Acquisition in Humans and Machines	39
3	The Icelandic Language in the European Information Society	41
3.1	General Facts	41
3.2	Particularities of the Icelandic Language	42
3.3	Recent Developments	43
3.4	Official Language Protection in Iceland	44
3.5	Language in Education	45
3.6	International Aspects	45
3.7	Icelandic on the Internet	46
4	Language Technology Support for Icelandic	48
4.1	Application Architectures	48
4.2	Core Application Areas	49
4.3	Other Application Areas.	56
4.4	Educational Programmes	57
4.5	National Projects and Initiatives	58
4.6	Availability of Tools and Resources	59
4.7	Cross-language comparison	59
4.8	Conclusions	61
5	About META-NET	64
A	Tilvísanir – References	65
B	META-NET þátttakendur – META-NET Members	69
C	Hvítbókaröð META-NET – The META-NET White Paper Series	73